

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 13 (1937)  
**Heft:** 40

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Die nationalen Segelflug-Meisterschaften in Olten.** Eine prächtige Ziellandung des Ingenieurs J. Spalinger mit seinem selbstkonstruierten Hochleistungssegler «S 18». Links auf dem Bild bemerkt man die Markierungsfahne. Nur 15 Meter hinter der Ziellinie hat Spalinger die Maschine auf den Boden gesetzt. Bild links: Ingenieur J. Spalinger, der erste Schweizer Segelflugmeister. Den Titel erwarb er sich mit der obigen Ziellandung von 15 Meter, einem Höhenflug von 960 Meter und einem Dauerflug von 1 Stunde 16 Minuten.

*Au meeting national de vol à voile d'Olten. Le splendide atterrissage — quinze mètres derrière la ligne d'arrivée — de l'ingénieur J. Spalinger à bord de son planeur «S 18», planeur construit d'après ses plans. A gauche: Durée du vol : 1 heure 16 minutes. Hauteur : 960 mètres. Atterrissage : 15 mètres. Ces résultats consacrent l'ingénieur J. Spalinger, premier champion suisse de vol à voile.*

Photos A. T. P.



† **Ernst Andreoli**

Direktor der Schweizerischen Rückversicherungsgesellschaft in Zürich, ein hochangesehener Fachmann für Währungs- und Versicherungsfragen, starb 47 Jahre alt.

M. Ernst Andreoli, directeur à la Société suisse de Réassurances à Zurich, est décédé à l'âge de 47 ans.



† **Dr. Carl Spengler**

bekannter Arzt und Tuberkuloseforscher, starb 77 Jahre alt in Davos.

Dr Carl Spengler, praticien bien connu, vient de s'éteindre à Davos à l'âge de 77 ans.

Photopress



**Er will sich nicht photographieren lassen**

Es ist Major Troncoso, der Polizeichef von Irun, in den letzten Tagen bekannt geworden als Hauptperson der Unterseebootführungsaffäre in Brest. Troncoso hat sich freiwillig der französischen Polizei gestellt und erklärt, er trage die Verantwortung für den Versuch, das spanische U-Boot «C 2» im Hafen von Brest zu stehlen. Er wird jetzt vom Gericht vor Brest abgeurteilt.

*Un ennemi des photographes. Le major Troncoso, chef de la police d'Irun, s'est dénoncé spontanément à la police française comme étant le principal auteur de la tentative contre le sous-marin «C 2», au port de Brest.*



**Die Entführungsaffäre Miller in Paris**

Wie im Jahr 1930 General Kutjepow ist vergangene Woche General Eugen Miller, der Präsident des russischen Kriegsteilnehmerverbandes, entführt worden. Gleichzeitig mit ihm ist auch General Skobline vom Kriegsteilnehmerverband spurlos verschwunden. Unser Bild zeigt (in der Mitte) Madame Skobline auf dem Weg zur Polizeipräfektur, wo sie über die Affäre aussagen soll.

*A Paris, le général de Miller, président de l'Amicale des anciens combattants russes, vient d'être enlevé dans des conditions aussi mystérieuses que le fut le général Koutjepoff en 1930. Le général Skobline vient également de disparaître. Sa femme, la célèbre cantatrice Plevitzkaya — que l'on voit au centre de cette photographie — a été gardée à la disposition de la police judiciaire. Un mandat d'arrêt a été délivré contre le général Skobline.*



## Thomas G. Masaryks letzte Fahrt durch Prag

Eine Million auswärtiger Besucher in Prag, Hundertausende vor Masaryks Bahre, Zehntausende ohne Obdach im Freien kampierend — alles aus treuer Anhänglichkeit, aus Liebe und Dankbarkeit für den Schöpfer des Vaterlandes. Kein Beteiligungzwang, nichts von oben befohlen. Ein Volk trauerte ohne Unterschied der Partei und des Standes — um seinen Führer und Vater, um einen großen Menschen.

*Les funérailles du président Masaryk. Un million de voyageurs ont débarqué dans les gares de Prague. Des centaines de mille personnes ont défilé devant la dépouille mortuaire du président Masaryk. Des milliers de gens n'ont point trouvé de gîtes et ont campé en plein air. Une foule immense est venue, sans contrainte aucune, apporter par sa présence un dernier témoignage de reconnaissance et d'amitié au fondateur de la Tchécoslovaquie.*